

Re: Mathematical ASL?

Source: <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.math/2005-08/msg04831.html>

- *From:* "Stephen J. Herschkorn" <sjherschko@xxxxxxxxxxxxx>
 - *Date:* Thu, 25 Aug 2005 11:56:27 -0400
-

David C. Ullrich wrote:

On Thu, 25 Aug 2005 04:57:59 -0700, William Elliot
<marsh@xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx> wrote:

On Thu, 25 Aug 2005, David C. Ullrich wrote:

I have a deaf student in an "advanced" class. He has an interpreter rendering ASL, great.

But it's occurred to me that there may be a problem here, because I'm not speaking English in class, I'm speaking "mathematical English". For example "sequence" and "series" are synonyms in English, so I'd guess that they might be translated to ASL in the same way,

Or does someone have experience/suggestions on what to do about this in general?

Re: Mathematical ASL?

Talk to the interpreter about your concerns.

[...]

Think about the problem for a second. She's not a mathematician. I intend to explain things like the fact that "series" and "sequence" are not synonyms in math, "bound" and "limit" are not synonyms, etc. How is she going to know the correct translation of such terms, or indeed whether there is such a thing, since she's not a mathematician and presumably the people she talks to about such matters are not mathematicians either?

Talk to the student as well. Surely, this is not the first math class he has taken.

--

Stephen J. Herschkorn sjherschko@xxxxxxxxxxxxx
Math Tutor in Central New Jersey and Manhattan

.